



Noticias Hanno 1 de Setiembre 2022

El 9 de Setiembre es el día de KYUKYU (Primeros Auxilios)

Del 4 al 10 de Setiembre es la semana de Atención de Primeros Auxilios

***TENER UN MEDICO DE CABECERA**

Contar con un médico de familia con el que puedas sentirte libre de consultar sobre tu salud y enfermedad. Que pueda referirlo a hospitales apropiados y brindarle asesoramiento sobre medicamentos.

***BUSQUE ATENCION MEDICA LO ANTES POSIBLE**

Si no se siente bien, vaya a una institución médica lo antes posible ,vea un doctor.

Instalamos DEA (desfibrilador externo automático) en equipamientos públicos de la ciudad

■ Qué es el DEA El DEA es un dispositivo médico que restablece el ritmo normal del corazón al aplicar una descarga eléctrica al corazón que ha causado la fibrilación ventricular. En caso de parada cardiaca, cuanto más tiempo pasa, menos probabilidades hay de que sobreviva, por lo que es de suma importancia realizar una reanimación cardiopulmonar y una descarga eléctrica con un DEA lo antes posible.

■ Alquilamos DEA

La ciudad de Hanno alquila DEA para eventos copatrocinados, patrocinados o copatrocinados por la ciudad de Hanno. Para poder alquilarlo, ponte en contacto con la sección de apoyo de promoción de salud.

■ Lista de ubicaciones de instalación de DEA (ubicaciones de instalación de la ciudad)

Municipalidad	Biblioteca	Centro Civil	Cada escuela de nivel Primario (12 escuelas)	Guarderia Asama
Edificio anexo de la Municipalidad	Biblioteca de niños	Parque infantil Tove Jansson Akebono	Cada escuela de nivel Secundaria (7 escuelas)	Guarderia Kaji
Hoken Center	Museo	Minami Koma Fukushi Center	Jardin de Infancia Naguri	Guarderia Agano
Hoken Center sucursal Naguri	Kosodate Sogo Hoken Center	Haraichi Fukushi Center	Guarderia Yamate	Jardin Tsubomi
Municipalidad Edificio2 (Kyoiku Center)	Clean Center	Centros de administración de Distrito (13 ubicaciones)	Guarderia Fujimi	Oficina de reajustes de tierras

Consultas: Seccion de Apoyo a la promoción Promoción de la Salud (Kenkozukuri)

TEL 974-3488 FAX 974-6558 kenkozukuri@city.hanno.lg.jp

CONVOCATORIA DE BECAS

La Junta de Educación de la ciudad de Hanno ofrece becas (cuota de ingreso global, cuota de matrícula) a aquellos que tienen dificultades para ingresar o estudiar por razones financieras. Los tipos de préstamos son:

■ Cuota de entrada de suma global

Prestaremos los fondos necesarios en el momento del ingreso a quienes tengan previsto ingresar en 2023.

Préstamo para Universidades, escuelas vocacionales, etc. Dentro del monto de 200,000 yenes

Entrega de préstamo Aproximadamente 2 a 3 semanas después de la confirmación de la admisión a la Universidad, etc.

■ Cuota de matrícula

Prestaremos fondos escolares a los estudiantes actuales en 2022.

Monto del préstamo Escuela KOKO, etc. Dentro del monto de 20,000 yenes por mes

Universidades, escuelas vocacionales, etc. Dentro del monto de 30,000 yenes por mes

* Si hay un motivo especial, también existe un sistema de préstamos de la suma total de hasta 12 meses.

Entrega de préstamo programado para mediados de diciembre de 2022

Método de Devolución, dentro de los 10 años posteriores a la finalización de la entrega del préstamo

Envíe el formulario de solicitud a la División de Asuntos Generales de Educación (Kyoiku Somuka) del 16 de septiembre (viernes) al 28 de octubre (viernes)

*Los formularios de solicitud se distribuyen en la División de Asuntos Generales de Educación.(教育総務課)

Consultas División de Asuntos Generales Educativos TEL 973-3602

***Quiénes pueden aplicar:** Hijos de hogares que viven en la ciudad que se incluyen en todos los de ① a ④

① **Cuota de ingreso suma global:** Aquellos que planean ingresar a cualquiera de las universidades, colegios universitarios, colegios de formación especializada (cursos especializados) o escuelas misceláneas estipuladas en la Ley de Educación Escolar en 2023

Cuota de matrícula: Aquellos que están matriculados en una escuela secundaria KoKo estipulada en la Ley de Educación Escolar(incluidas las clases de necesidades especiales de la escuela secundaria), colegios de tecnología, universidades, escuela vocacional etc.

② Aquellos que sean recomendados por el director de la escuela actual o el director de la última escuela graduada y tengan un rendimiento académico excelente

③ Aquellos que tienen dificultades para pagar los gastos escolares *Consulte la certificación (ingresos)

④ Como regla general, los que cuenten con garantes (dos personas) que viven en la ciudad.

Estándar de certificación (ingresos)

El ingreso total de todos los hogares con el mismo sustento en 2021 es 2,5 veces o menos del estándar de asistencia pública (consulte la tabla a continuación)

*Las cifras de la tabla son ejemplos de referencia. Los criterios de certificación varían según la composición de la familia, la edad, las circunstancias de la vivienda, etc. Incluso si cumple con los criterios, es posible que no pueda recibir el préstamo según el estado de la solicitud.

Numero de personas por hogar	Composición del Hogar	年間総所得の例
2	Padre o Madre, 1 hijo(16 años)	Menos de 4,19 millones de yenes
3	Padre, Madre, 1 hijo(16 años)	Menos de 4,38 millones de yenes
4	Padre, Madre, 2 hijos(14,16 años)	Menos de 53,5 millones de yenes
5	Padre, Madre, 3 hijos(14,16,20 años)	Menos de 5,97 millones de yenes
6	Abuelo o Abuela, Padre, Madre, 3 hijos(14,16,20 años)	Menos de 6,63 millones de yenes

AVISOS RELACIONADOS CON EL CORONA VIRUS

Consultas sobre la vacuna contra el Corona Virus

Call Center TEL 0570-019-456(平日 9:00~17:00) FAX 974-6558 {wakuchin@city.hanno.lg.jp}

Certificado de Vacunacion contra el Corona Virus

Desde el 26 de Julio, para quienes tienen My Number pueden obtener el certificado en los KONBINI. El costo es de 120yenes.

Beneficios especiales temporales

A medida que se prolongue el impacto de la nueva infección por coronavirus, proporcionaremos beneficios especiales temporales desde la perspectiva de apoyar la vida y el hogar.

Información:5to piso de la Municipalidad sala 501 Horario: 9:00-17:00 TEL 042-978-8031

(Kenkou zukuri sien ka) en HOKEN-CENTAR (Centro de salud pública) Tel: 974-3488, HOKEN-CENTAR Naguri
Bunshitsu Tel: 979-1100

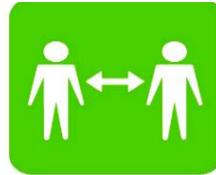
Consulta sobre bebé de 2 meses: (2ヶ月児相談)	3 de Octubre (Lun.) Para el bebé que nació en Julio de 2022. Avisamos individualmente el horario. Hoken Center. Medición de talla y peso, consulta sobre la crianza del bebé. Llevar Boshi-techo y toalla de baño.
Chequeo de Salud del bebé (乳児健診)	4 de Octubre (Mar.) Para el bebé que nació en Mayo de 2022. Hoken Center. Llevar Boshi-techo y toalla de baño. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Chequeo de Salud de Niño de 1 año y 6 meses (1歳6ヶ月児健診)	18 de Octubre (Mar.) Para el niño que nació en Marzo de 2021. Hoken Center. Llevar Boshi-techo y talla de baño, cepillo dental. Hay chequeo dental, cepillar los dientes antes de ir. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Chequeo de Salud: Niño de 3 años (3歳児健診)	25 de Octubre (Mar.) Para el niño que nació en Junio de 2019. Hoken Center. Llevar Boshi-techo. Hay chequeo dental, cepillar los dientes antes de ir. Avisamos a la familia que corresponde individualmente el horario.
Consulta Dental para niños de 2 años	28 de Octubre (Vier.) Para el niño que nació en Marzo y Abril del 2020. Revisión dental y aplicación de flúor. Por favor cepíllate los dientes. Sougou Fukushi Center. Se avisara individualmente.
Consulta sobre bebé (乳児相談)	30 de Setiembre(Vier.) 10:00~11:00 Naguri Hoken Center. Para niños que estén por ingresar a la primaria. Medición de talla y peso, consulta sobre la crianza del bebé. Llevar Boshi-techo y toalla de baño.
Consulta de salud (健康相談) Para la persona que vive en la Ciudad de Hanno.	9 de Setiembre (Vier.) 10:00~11:00 en Naguri Hoken Center Consulta de salud para mejorar las enfermedades relacionadas con el estilo de vida. Examen de presión arterial, medida de grasa del cuerpo y osteoporosis etc. Si tiene Kenkou Techou (libreta de salud) llévela.
Consulta dietética (栄養相談) Casi 50 minutos de consulta.	8(Vier.), 12 (Lun.), 14(Mier.) de Setiembre 9:00~16:00 en Hoken Center. Consulta dietética para los problemas de presión arterial alta, glicemia alta, gota, osteoporosis, enfermedad de riñón y personas que necesitan régimen alimenticio.
Shugai Soudan (酒害相談) Consulta sobre alcoholismo	16 de Setiembre (Vie.) 14:00~ 16:00 en Sougou Fukushi Center. Persona que no puede dejar de beber o tiene alguien cerca de usted con problema de esta enfermedad. Inscríbese en la sección de Kenkouzukuri Shien-ka (974-3488).
Consulta de Salud Mental, personas que sufren de depresión y sus familias (うつ病体験者と家族の集い)	17 de Octubre (Lun.) 14:00 ~ 15:30 en Hoken Center Para quienes tienen varias preocupaciones y ansiedad, como relaciones personales y estrés en el hogar, la escuela, el lugar de trabajo, cansado pero no puede dormir, o si tiene algún familiar con esas características. Consulta con Psicólogo clínico. Se debe solicitar en la sección de Kenkouzukuri Shien-ka (974-3488).
Medición de talla y peso (身体計測会) Curso de como cocinar los alimentos para los bebés: (離乳食講習)	Hoken Center 10:00~11:00. Dividimos la persona preescolar según su domicilio. Llevar Boshi-techo y toalla de baño. 15 de Setiembre (Jue.): Que viven en Seimei, Misugidai, Minami koma, Haraichiba, Naguri 6 de Octubre (Jue): Que viven en Hanno (incluye Akanedai), Kaji, Agano, Higashi Agano.



Doyo Hanno Latín Club y S.O.S

Sección Consejería y Desarrollo Humano

DE NOSOTROS DEPENDE "NO AL CORONA VIRUS CUIDAR Y CUIDARSE.SIEMPRE EN ALERTA"



Consulta sobre el cuidado de los niños (育児相談)	Lunes a Viernes de 13:30~17:00 Tsubomien Tel • Fax971-5522 Para quienes están preocupados por el crecimiento de sus hijos
Sobre ell hogar infantil	Lunes a Viernes 8:30~17:15 Municipio Kosodate Shienka Tel 978-5627 Para niños menores de 18 años y sus tutores.
Sobre economía de hogar (家計相談) Necesita la cita	12 y 26 de Octubre (Mie.) 9:00~17:00. Chiiki Seikatsu Fukushi-ka, Tel 978-5602 Sobre problema económico como disminución de entrada, deudas, etc.
Consulta para mujeres (女性相談) Necesita la cita	Lunes a Viernes 10:00~17:00: Sección de Chiiki Katsudou Shien-ka, Tel 978-5085 Sobre problema de hogar, entre hombre y mujer, DV, etc. Atienda concejera.
Sobre trabajo de la persona discapacitada (障害者就労相談)	Lunes a Viernes 10:00~18:00. Necesita la cita. Shougaisha Shuurou Shien Center, Tel 971-2020
Trabajo suplementario (内職相談)	Martes y jueves. 10:00~12:00, 13:00~16:00. Presentación o consulta sobre trabajo suplementario. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083
Consulta laboral (労働相談) Necesita la cita	14 y 28 de Octubre(Vie.) 10:00~12:00, 13:00~16:00. Sección de Sangyou Shinkou-ka, Tel 986-5083. Sobre problema de trabajo como desempleo, búsqueda de trabajo, trabajo para hijos, etc. Se puede consultar por teléfono también.
Cualquier consulta de ciudadano (市民よろず相談)	19 de Octubre (Mie.) 10:00~15:00. Sougou Fukushi Center, Tel 973-002218 Hay plaza limitada: Recibe desde las 8:30

☎La Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de 9:00~12:00 Este mes Lunes 24. Atienden por reservación,e-mail ✉, jiti2@city.hanno.lg.jp Por teléfono

☎042-973-2626. Consulta totalmente gratuita y confidencial.

La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados

SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM

La Consejería es de 10:00 a 13:00

contactar citas al 090-2216-7492

La Socialización es de 14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424

Se envía el link a los inscritos. ¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!

AVISOS

-La Asociación Peruano Latina del Bloque Saitama Oeste agradece a todas las personas que se inscribieron que lamentablemente no llegaron a la cantidad, pero agradece al Consulado Peruano ,por dar la prioridad a nuestros socios para que pudieran ser atendidos en la ciudad de Fukaya.

-El taller SIEMPRE GENKI no se llevará a cabo la fecha mencionada anteriormente debido a un imprevisto por parte de la Profesora. Se agendará una nueva fecha y se comunicará nuevamente.

発行: 飯能市市民協働推進課



Revisado / la cooperación
Doyo Hanno Latín Club
編集・協力: 土曜飯能ラテンクラブ